

**ECORAN GmbH**

Hattenbergstrasse 10 | 55122 Magonza, Germania  
Telefono: +49 (0)6131/66 - 14099  
info@ecoran.com

ECORAN GmbH | Hattenbergstraße 10 | 55122 Magonza

**Coenergia S.R.L.**  
**Via Bondeno Est. 3**  
**46023 BONDENI DI GONZAGA**  
**ITALY**

**Direttori Generali:**

Anja Schlosser, Dr. Manuel Goetzendorf  
Sede centrale: Magonza  
Tribunale distrettuale di Magonza | HRB 50382  
P. IVA: DE811656495

**Commerzbank AG, Hanau**

Codice bancario: 506 400 15 | Numero di conto: 230  
652 000  
IBAN: DE62 5064 0015 0230 6520 00  
SWIFT: COBADEFFXXX

febbraio 13, 2025

## Azione sul campo per i moduli solari fotovoltaici

Gentile signore o signora,

In qualità di ex produttore di moduli solari di alta qualità, nell'ambito dei nostri obblighi di monitoraggio dei prodotti abbiamo stabilito che alcuni moduli fotovoltaici SCHOTT Solar (moduli FV) possono essere affetti da invecchiamento precoce. A titolo precauzionale, poiché la sicurezza dei nostri prodotti è la nostra massima priorità, vi informiamo che il foglio posteriore in poliammide di un precedente fornitore nei nostri moduli fotovoltaici potrebbe deteriorarsi. Il potenziale pericolo sul campo dipende dalla posizione e dal tipo di installazione.

**In particolari condizioni climatiche e ambientali esterne, non si può escludere un rischio per la vita e l'incolumità fisica a causa di scosse elettriche nei moduli fotovoltaici con lastre posteriori deteriorate. Per questo motivo, le parti dell'impianto solare che possono presentare lastre posteriori deteriorate o in via di deterioramento non devono essere toccate in alcun caso senza misure di protezione contro le scosse elettriche!**

I seguenti moduli fotovoltaici prodotti a partire dal 2010 al 2012 potrebbero essere interessati:

- SCHOTT Perform POLY, 210-245 Wp
- SCHOTT Perform MONO, 180-195 Wp
- SCHOTT Power POLY, 210-250 Wp
- SCHOTT MONO, 180-190 Wp
- SCHOTT POLY, 155-240 Wp



Foto di esempio

Per questo motivo, abbiamo deciso di effettuare, per motivi di prevenzione e sicurezza sul lavoro, un'azione sul campo per la quale dipendiamo dal vostro aiuto:

In qualità di commercianti, rivenditori o distributori di questi moduli, siete tenuti a collaborare con noi per garantire la sicurezza dei prodotti e la salute e la sicurezza sul lavoro. In questo modo, vogliamo garantire che né gli acquirenti né terzi non coinvolti subiscano danni quando utilizzano i prodotti da noi fabbricati.

Vi preghiamo di inviare l'allegato modello di lettera (messaggio di avviso) entro quattro settimane (per posta raccomandata!) a tutti i gestori di impianti fotovoltaici, senza eccezione, che hanno acquistato da voi i moduli solari interessati. Nel caso di vendite a rivenditori, vi preghiamo di inviare la presente lettera insieme al modello di lettera allegato (messaggio di avviso). Vorremmo sottolineare che siamo obbligati per legge a controllare l'invio delle lettere ai gestori e ai rivenditori di impianti fotovoltaici e le percentuali di ritorno e a farci presentare le relative prove.

Se avete domande su questa lettera, potete contattarci all'indirizzo [info@ecoran.com](mailto:info@ecoran.com).

Vi ringraziamo in anticipo per la vostra comprensione e collaborazione in questa materia.

Con i migliori saluti

ECORAN GmbH



Anja Schlosser  
Direttore Generale



Dr. Manuel Goetzendorf  
Direttore Generale

# Messaggio di avviso

## Moduli fotovoltaici di ECORAN GmbH (già SCHOTT Solar)

In qualità di ex produttore di moduli solari di alta qualità, nell'ambito dei nostri obblighi di monitoraggio dei prodotti abbiamo stabilito che alcuni moduli fotovoltaici SCHOTT Solar (moduli FV) possono essere affetti da invecchiamento precoce. A titolo precauzionale, poiché la sicurezza dei nostri prodotti è la nostra massima priorità, vi informiamo che il foglio posteriore in poliammide di un precedente fornitore nei nostri moduli fotovoltaici potrebbe deteriorarsi. Il potenziale pericolo sul campo dipende dalla posizione e dal tipo di installazione.

**In particolari condizioni climatiche e ambientali esterne, non si può escludere un rischio per la vita e l'incolumità fisica a causa di scosse elettriche nei moduli fotovoltaici con lastre posteriori deteriorate. Per questo motivo, le parti dell'impianto solare che possono presentare lastre posteriori deteriorate o in via di deterioramento non devono essere toccate in alcun caso senza misure di protezione contro le scosse elettriche!**

I seguenti moduli fotovoltaici prodotti a partire dal 2010 al 2012 potrebbero essere interessati:

SCHOTT Perform POLY, 210-245 Wp  
SCHOTT Perform MONO, 180-195 Wp  
SCHOTT Power POLY, 210-250 Wp  
SCHOTT MONO, 180-190 Wp  
SCHOTT POLY, 155-240 Wp

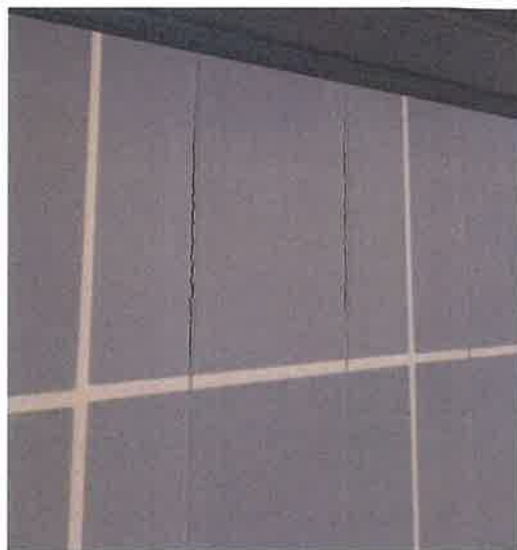


Foto di esempio

Se gestite un impianto solare con i moduli fotovoltaici sopra citati: **Non controllate in alcun caso l'impianto solare da soli! Affidate il controllo dell'impianto solare solo a persone qualificate o esperte (personale specializzato).** Fornite sempre queste informazioni a tutte le persone che lavorano sul sistema o che possono entrare in contatto con esso in qualsiasi modo!

Assicuratevi che solo personale qualificato esegua i lavori sull'impianto solare. Assicuratevi che durante la manipolazione dei moduli fotovoltaici vengano sempre rispettate tutte le norme nazionali in materia di salute e sicurezza. I moduli fotovoltaici non devono mai essere toccati senza adeguate misure di protezione contro gli effetti dell'elettricità. Allo stesso modo, non si possono toccare cablaggi, spine, parti della sottostruttura o altri elementi dell'impianto solare senza adeguate misure di protezione.

Assicuratevi che terzi non autorizzati non abbiano accesso all'impianto solare. **Il personale tecnico deve essere messo al corrente del pericolo descritto prima di iniziare il lavoro.**

**Se non è possibile garantire l'accesso all'impianto da parte di persone non autorizzate, i moduli dell'impianto solare interessati devono essere disinstallati immediatamente da personale qualificato e quindi smaltiti in modo permanente e definitivo in conformità ai requisiti di legge e alle normative vigenti.**

Vi ringraziamo per l'attenzione prestata a queste istruzioni e ci scusiamo per gli eventuali disagi causati da questa lettera.